



# Japanese Chi-Ha Tank

The Type 97 Medium, known as the CHI-HA was the main battle tank of the Imperial Japanese Army during World War II. Entering service in 1937, the CHI-HA saw widespread service in China and the Pacific, but inadequate armour protection and the low velocity of its 57mm gun made it no match when up against Allied tanks. To increase the effectiveness of the basic design, an improved version

was built with a long-barrelled 47mm gun in a new turret, the tank being designated Type 97 Medium-Modified. The CHI-HA was of riveted construction with a secondary armament of two 7.7mm machine guns. A crew of four was carried and the 170h.p. V-12 diesel engine produced a road speed of 23.5m.p.h. A radio antenna was normally located round the turret top.

Le type 97 moyen connu sous le nom de CHI-HA fut le principal char de combat de l'armée Impériale Japonaise pendant la 2<sup>ème</sup> Guerre Mondiale. Entré en service en 1937 le CHI-HA fut largement utilisé en Chine et dans le Pacifique mais son blindage de protection inadéquat et la faible vitesse de tir de son canon de 57mm firent qu'il ne pouvait pas s'opposer aux chars Alliés. Pour augmenter son efficacité une version améliorée fut construite armée

d'un canon de 47mm à long tube dans une nouvelle tourelle, le char étant appelé type 97 moyen-modifié. Le CHI-HA avait une carcasse rivée et un armement secondaire composé de 2 mitrailleuses de 7,7mm. Il avait un équipage de 4 hommes et son moteur Diesel V.12 de 170 PS lui donnait une vitesse sur route de 37km/h. Une antenne radio était normalement située autour du dessus de la tourelle.

Der mittlere Panzer, Typ 97, auch Chi-Ha genannt, war der Standardkampfwagen der kaiserlich-japanischen Armee im 2. Weltkrieg. Nach seiner Einführung im Jahre 1937 kam er auf allen Kriegsschauplätzen in China und dem Pazifischen Raum zum Einsatz. Seines geringen Panzerschutzes und der langsamen Feuergeschwindigkeit der 57mm Kanone wegen war er den alliierten Kampfwagen unterlegen. Zur Verstärkung seiner Kampfkraft wurde aus dem Grundmodell eine verbesserte

Variante entwickelt, die mit einer langohrigen 47mm Kanone in einem neuen Turm ausgerüstet war und Typ 97 mod (modified = verbessert) bezeichnet wurde. Der Chi-Ha hatte einen genieteten Aufbau, als Zweitbewaffnung zwei 7,7mm MG's sowie 4 Mann Besatzung. Miteinem 180PS V-12 Dieselmotor erreichte er auf der Straße 37kmh. Eine Funkantenne war gewöhnlich rundum das Turmdeck angeordnet.

El Tipo 97 Medium, llamado CHI-HA, fue el principal tanque de batalla del Ejército Imperial del Japón durante la Segunda Guerra Mundial. Entró en servicio en 1937 y el CHI-HA fue muy utilizado en China y el Pacífico, pero la inadecuada protección del blindaje y baja velocidad de su cañón de 57mm no fueron capaces de enfrentarse contra los tanques de los aliados. Para incrementar la efectividad de su diseño básico, se construyó una versión mejorada con cañón largo de 47mm y torreta nueva, que se llama el

Tipo 97 Medium - Modificado. El CHI-HA estaba construido con remaches y tenía armamento secundario constituido por dos ametralladoras de 7,7mm. Transportaba una dotación de cuatro hombres y el motor diesel V-12 de 170 caballos proporcionaba una velocidad en carretera de 23,5 millas/hora. En la parte superior de la torreta llevaba normalmente una antena de radio.

Typ 97 Medium, benämnd CHI-HA, var den viktigaste stridsvagnen i den kejserliga japanska armén under andra världskriget. Den togs i tjänst år 1937 och tjänstgjorde på många krigsskådeplatser i Kina och Stilla Havet. Dess otillräckliga pansarskydd och den låga anslagshastigheten hos dess 57mm kanon gjorde dock att den inte kunde mäta sig med de allierade stridsvagnarna. För att öka effektiviteten på ursprungs konstruktionen byggdes en ny förbättrad version med en 47mm kanon med långt eldrör

monterad i ett nytt torn. Den nya versionen fick benämningen Typ 97 Medium - Modified. CHI-HA var av nitad konstruktion med sekundär bestyckning i form av två 7.7mm kulsprutor. Besättningen bestod av fyra män och V-12 diesel-motorn på 170 hk gav stridsvagnen en hastighet på 37.6km/t vid landsvägskörning. En radioantenn var normalt monterad runt kanontornets överdel.

**GB** Study drawings and practice assembly before cementing parts together. Carefully scrape plating and paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

**F** Étudier attentivement les dessins et simuler l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement tout revêtement ou peinture sur les surfaces à coller avant collage. Toutes les pièces sont numérotées. Peindre les petites pièces avant l'assemblage. Pour coller les décalques, découper le motif, le plonger quelques secondes dans de l'eau chaude puis le poser à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser en même temps les illustrations sur la boîte. Ne convient pas à un enfant de moins de 36 mois - présence de petits éléments détachables.

**D** Vor Verwendung des Klebers Zeichnungen studieren und Zusammenbau üben. Farbe und Plattierung vorsichtig von den Klebeflächen abkratzen. Alle Teile sind nummeriert. Vor Zusammenbau kleine Teile anmalen. Um die Abziehbilder aufzukleben, diese ausschneiden, kurz in warmes Wasser tauchen, dann abziehen und wie abgebildet aufkleben. In Verbindung mit Abbildungen auf Schachtel verwenden. Ungeeignet für Kinder unter 36 Monaten. Kleine Teilchen vorhanden die sich lösen können.

**E** Estudiar los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Raspar cuidadosamente el plateado y la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanías, cortar la hoja, sumergir en agua tibia durante unos segundos y deslizarlas en la posición debida. Ver ilustraciones en la caja. No conviene a un niño menor de 36 meses, contiene pequeñas piezas que pueden soltarse.

**S** Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa noggrant bort förtkröning och färg från limmade delar. Alla delarna är nummerade. Måla smådelarna före ihopsättning. Fastsättning av dekaler, klipp ark. Doppa i varmt vatten några sekunder, låt baksidan glida på plats som bilden visar. Används i samband med kartongens handlitografi. Rekommenderas ej för barn under 3 år. Innehåller löstagbara smådelar.

**I** Studiare i disegni e praticare il montaggio prima di unire insieme i pezzi con l'adesivo. Raschiare attentamente le tracce di smalto e cromatura dalle superfici da unire con adesivo. Tutti i pezzi sono numerati. Colorare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare le decalcomanie, tagliare il foglio secondo il caso, immergere in acqua calda per alcuni secondi, quindi sfilare la decalcomania dalla carta di supporto e piazzarla nella posizione indicata. Usare in congiunzione con l'illustrazione sulla scatola. Non adatto ad un bambino di età inferiore ai 36 mesi dovuto alla presenza di piccoli elementi staccabili.

**NL** Tekeningen bestuderen en delen in elkaar zetten alvorens deze te lijmen. Metaalcoating en lak voorzichtig van lijmvlakken af schrapen. Alle delen zijn genummerd. Kleine delen vóór montage verven. Voor aanbrengen van stickers, gewenste stickers uit vel knippen, een paar seconden in warm water dompelen en dan van schutblad af op afgebeelde plaats schuiven. Hierbij afbeelding op doos raadplegen. Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar, omdat kleine deeltjes gemakkelijk kunnen losraken.

**DK** Tegningerne bør studeres, og man bør øve sig i monteringen, før delene limes sammen. Pladestykker og maling skal omhyggeligt fjernes fra klæbeoverfladerne. Alle dele er nummererede. Små dele skal males før monteringen. Overføringsbillederne anvendes ved at tilklippe arket efter behov. Og dyppe det i varmt vand i nogle få sekunder. Underlaget glides af og anbringes i den viste position. Påføres ifølge brugsanvisningerne på æsken. Ikke til børn under 3 år, forekomst af små løse elementer.


**P** Estudar atentamente os desenhos e experimentar a montagem. Raspar cuidadosamente as superfícies de modo a eliminar pintura e revestimento antes de colar. Todas as peças estão numeradas. Pintar as pequenas peças antes de colar. Para aplicar as decalcomanias, cortar as folhas e mergulhar em água morna por alguns segundos, depois deslizar e aplicar no respectivo lugar, como indicado nas ilustrações na caixa. Não convém a uma criança de menos de 36 meses devido à presença de pequenos elementos destacáveis.


**SF** Tutustu piirroksiin ja harjoittele kokoamista ennen kuin liimaat osat yhteen. Raaputa metallipäällyste ja maali varovasti pois liimattavilta pinoilta. Kaikki osat on numeroitu. Maalaa pienet osat ennen kokoamista. Siirtokuvien kiinnittämiseksi leikkaa ne arkista tarpeen mukaan. Kasta kuva lämpimään veteen muutaman sekunnin ajaksi, anna takapuolen liukua kuvalle osoitettuun kohtaan. Käytetään yhdessä laatikon kuvituksen kanssa. Ei suositella alle kolmivuotiaille lapsille. Pajon irrotettavia pikkuosia.


**PL** Przed przystąpieniem do sklejania przestudiuj uważnie rysunki i przećwicz składanie części. Ostrożnie zeskrub ze sklejanych powierzchni powłokę i farbę. Wszystkie części są ponumerowane. Drobnie części pomaluj przed ich złożeniem. Celem przeniesienia odbitki wytnij ją z arkusza, zanurz na kilka sekund w letniej wodzie i zsuń z podłoża na wymagane miejsce. Używaj w połączeniu ze wzorami na pudełku. W związku z obecnością wielu drobnych, rozbiernych części, niestosowne dla dzieci poniżej 3 lat.


**GR** Μελετήστε προσεκτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε για πρώτη φορά τα κομμάτια χωρίς να τα κολλήσετε. Αφαιρέστε εύνοντας επιμελώς πριν κολλήσετε οποιοδήποτε υλικό από τις επιφάνειες. Χρωματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από τη συναρμολόγηση. Για να κολλήσετε τις χαλκομανίες, κόψτε γύρω γύρω το σχέδιο, βυθίστε το μερικά δευτερόλεπτα σε ζεστό νερό και μετά τοποθετήστε το στη θέση που υποδεικνύεται, αφαιρώντας την καλυπτική μεμβράνη. Λάβετε υπόψη σας ταυτόχρονα την εικονογράφηση του κουτιού. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών. Υπάρχουν μικρά κομμάτια που αποσπώνται.


## ASSEMBLY ICON INSTRUCTIONS


 Assembly phase  
Phase de montage  
Montagephase  
Fase de montaje  
Montering  
Fase di montaggio  
Montagefase  
Monteringsfase  
Fase de montagem  
Kokoamisvaihe  
Faza składowania  
Φάση συναρμολόγησης


 Cement  
Coller  
Kleben  
Incollare  
Liimaa  
Pegar  
Lijmen  
Limma  
Klæbe  
Colar  
Kleić  
Συγκόλληση


 Do not cement together  
Ne pas coller  
Nicht kleben  
Non incollare  
Limma inte  
No pegar  
Niet lijmen  
Ajá liimaa  
Skal ikke klæbes  
Não colar  
Nie kleić  
Μη κολλάτε


 Alternative part(s) provided  
Choix  
Auswahlmöglichkeit  
Scelta  
Val  
Elección  
Keuze  
Valinta  
Valg  
Opção  
Wybór  
Επιλογή

 Repeat this operation  
Répéter l'opération  
Vorgang wiederholen  
Ripetere l'operazione  
Utför ingreppet på nytt  
Repètir la operación  
De verrichting herhalen  
Toista toimenpide  
Manövrer gentages  
Repètir a operação  
Powtórzyc operację  
Επανάληψη διαδικασίας


 Decals  
Decalcomanias  
Abziehbild  
Decalcomanie  
Dekalkomanier  
Calcomanias  
Aidrukplaatjes  
Siirtokuvat  
Billedoverføring  
Decalcomania  
Dekalkomanie  
Χαλκομανίες

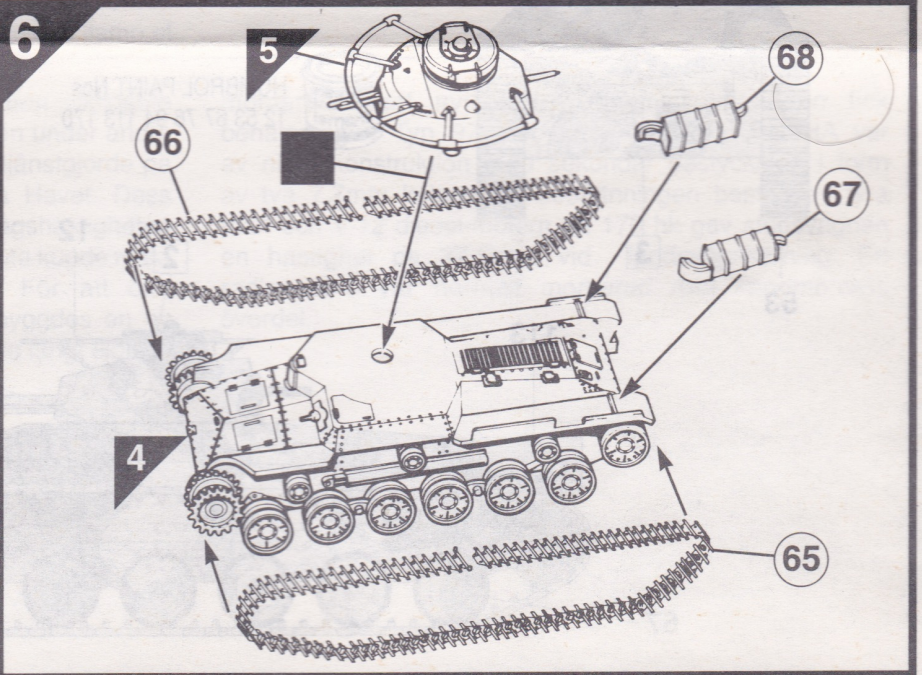
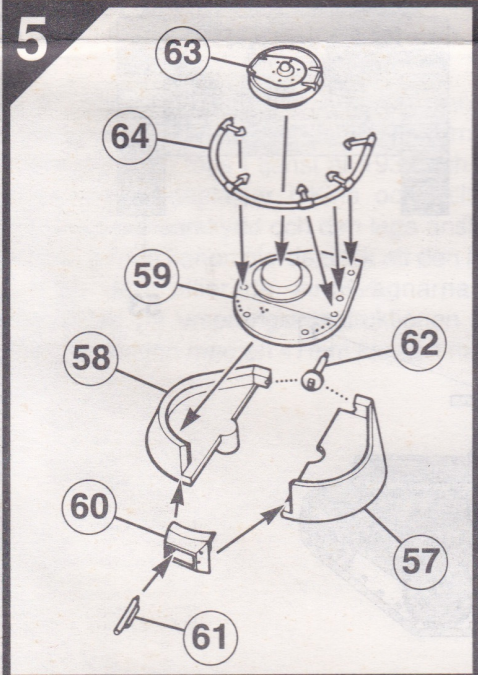
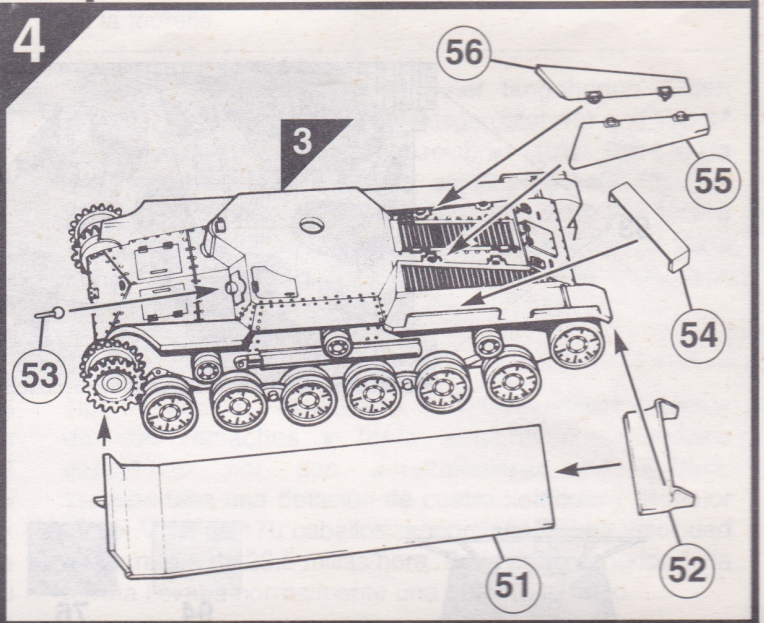
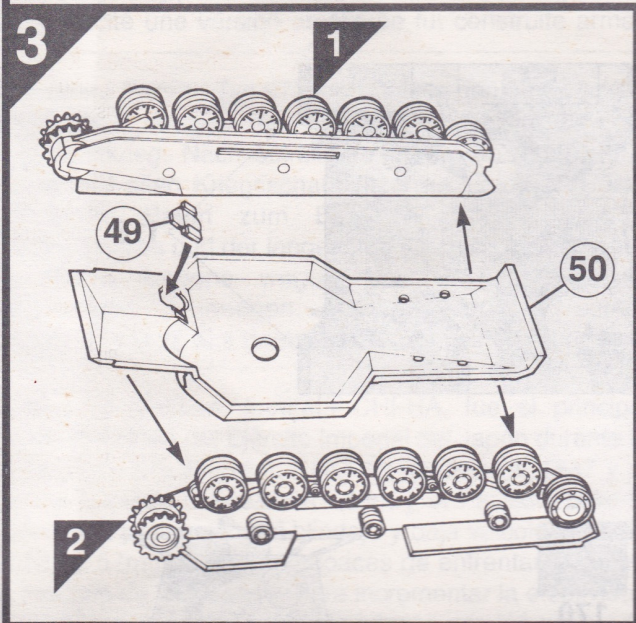
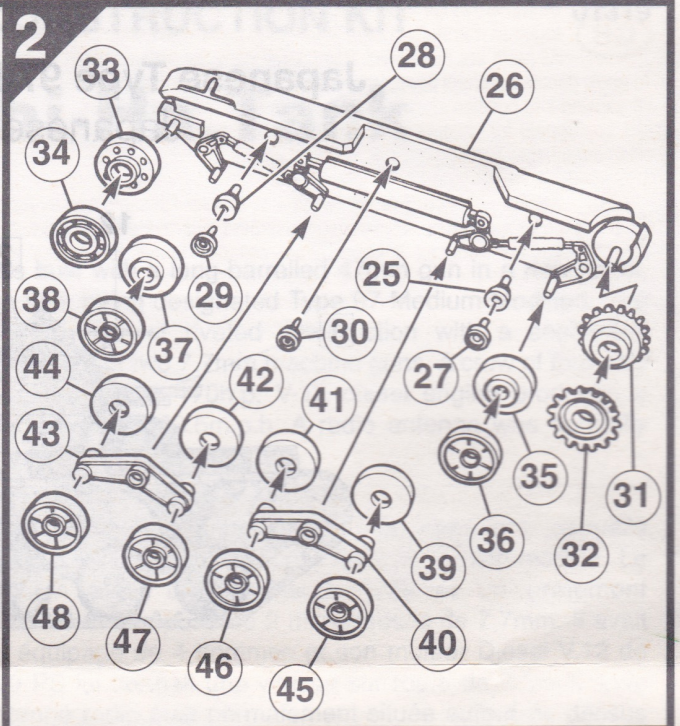
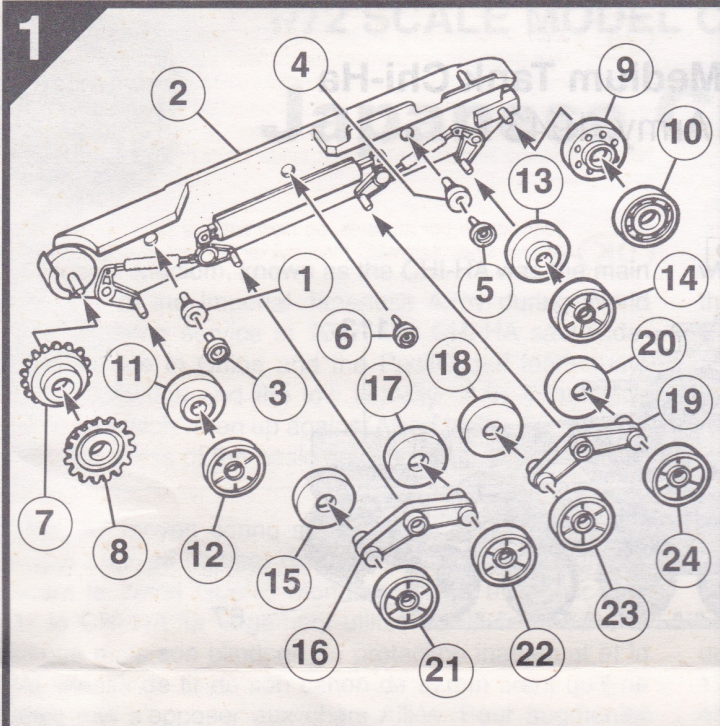
 Crystal part  
Pièce cristal  
Kistalteil  
Pieza cristal  
Kristalldel  
Pezzo cristallo  
Kristallen onderdeel  
Kryształstykke  
Cristal de cristal  
Lasiota  
Część kryształowa  
Διαφανές κομμάτι

 Weight  
Lester  
Beschweren  
Zavorare  
Sätt lastast  
Lastrar  
Ballasten  
Aseta vastapaino  
Forsyne med ballast  
Lastrar  
Obciążyc balastem  
Έρμα

 Drill or pierce  
Perçer  
Bohren  
Forare  
Borra  
Agujerear  
Boren  
Lävistä  
Gennembore  
Furar  
Przebić  
Τρύπημα

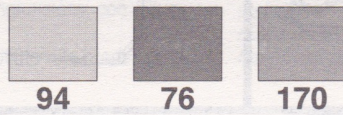
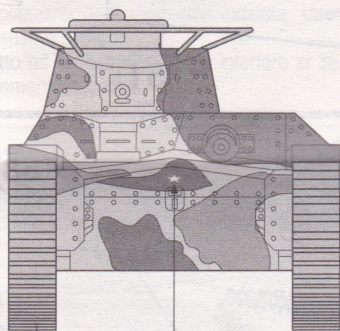
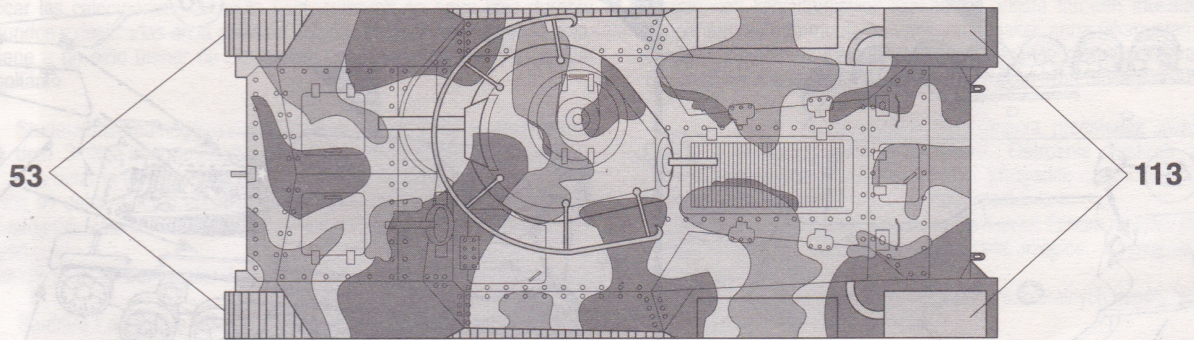
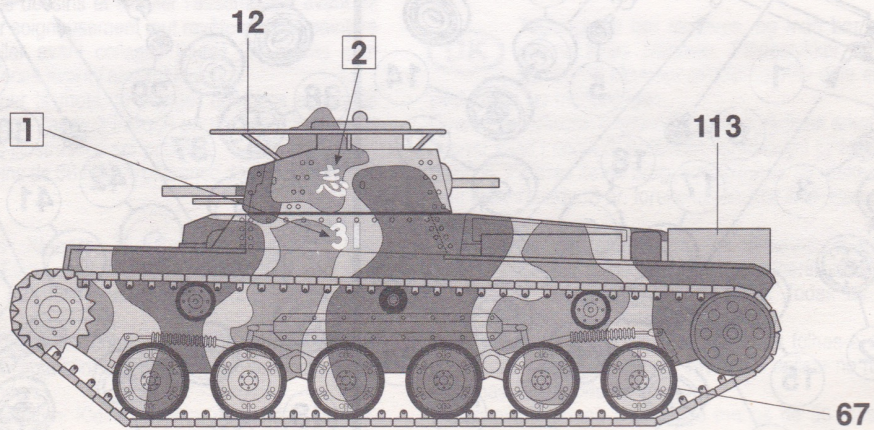
 Cut  
Découper  
Schneiden  
Cortar  
Klipp  
Tagliare  
Knippen  
Klip  
Cortar  
Leikkaa  
Przeciąć  
Αποκόψατε

 Humbrol paint number  
N° peinture Humbrol  
Humbrol-Farbr  
N° pintura Humbrol  
Humbrol farg nr  
N° vernice Humbrol  
Humbrol verfnnummer  
Humbrol-malingsnummer  
N° de pintura Humbrol  
Humbrol-maaltn numero  
N° farby Humbrol  
Νούμερο χρώματος Humbrol



# Japanese Type 97 Medium Tank Chi-Ha

## Japanese Army, 1943



HUMBROL PAINT Nos.  
12 53 67 76 94 113 170

